



CHAPITRE 27

Loi concernant les ressources hydro-électriques de la province

[Sanctionnée le 15 décembre 1955]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 98, a. 3,
am.

1. L'article 3 de la Loi du régime des eaux courantes (Statuts refondus, 1941, chapitre 98) est modifié en remplaçant le troisième alinéa par les suivants:

Vente,
etc., pro-
hibée.

"Toute vente, cession ou aliénation définitive de force hydraulique faisant partie du domaine public et possédant une puissance naturelle de trois cents chevaux ou plus au débit ordinaire de six mois est prohibée.

Bail, par
loi.

"Aucun bail, ni aucune location d'une force hydraulique visée à l'alinéa précédent ne peut être faite ou consentie autrement qu'en vertu d'une nouvelle loi de la Législature autorisant, dans chaque cas, un tel bail ou une telle location.

Exception.

"Toutefois, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, aux conditions et pour le temps qu'il juge à propos de déterminer, bailler ou louer à une corporation municipale, à une coopérative d'électricité formée en vertu de la Loi de l'électrification rurale ou à la Commission hydroélectrique de Québec toute force hydraulique faisant partie du domaine public."

1945,
c. 48,
a. 60, ab.

2. L'article 60 de la loi 9 George VI, chapitre 48, est abrogé.

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 27

An Act respecting the hydro-electric resources of the Province

[Assented to, the 15th of December, 1955]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 3 of the Water-Course Act (Revised Statutes, 1941, chapter 98), is amended by replacing the third paragraph by the following paragraphs:

R.S.,
c. 98,
s. 3, am.

"Any sale, transfer or definitive alienation of hydraulic power forming part of the public domain and having a natural force of three hundred horsepower or over at its ordinary flow during six months is prohibited.

Sale,
etc., pro-
hibited.

"No lease or letting of any hydraulic power contemplated in the preceding paragraph shall be made or granted otherwise than under a new act of the Legislature authorizing, in each case, one such lease or letting.

Lease by
act.

"However, the Lieutenant-Governor in Council may, on such conditions and for such time as he may deem expedient to determine, lease or let to a municipal corporation, to an electricity cooperative formed under the Rural Electrification Act or to the Quebec Hydro-Electric Commission any hydraulic power forming part of the public domain."

Exception.

2. Section 60 of the act 9 George VI, chapter 48, is repealed.

1945,
c. 48,
s. 60,
repealed.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.